

17

Que ion. D'at. D'ine, a j'ouid, h'oues j'ouant a h'e loat;
 Ar moues g'loes a' ra'ine. D'ou all' d'ied a' j'ouidialle
 D'ouan fort a' v'ant-jou. D'illea e' d'ouey monorabl' de

Trahison an Amourristet,

Dediet de eun godiserec.

varun toumoueu.

Ma sijen bet partajel Demeus an elocane,
 A b'assed Apollon, gant calz eus a' brudane,
 M'eun b'ije grêt eun reglen merqet gant va d'uelou,
 Demeus ar goab blanneden a' b'reji d'am deyou.

Breman zonebet amzeve voan bet ravisset
 Gant charnou eun femelen, rouanez ar guenet,
 Dre artificou Venus, rouanes ar j'ouanc'is,
 Er è deit d'am j'ouissa dre ar brassa supplic.

G'oneet e voa va chalon gant an amourristet,
 Gant an ch'ea chadennou e voen prest serisset
 Nus ha de er supplicou, er brassa toumout'hou,
 D'ouret ha consumet gant ardon ar flamon.

Seus unec toumentet, hep euet esperance,
 Da mea prest delivret dre ar recomptance,
 Deurus an objet charmant a rê va supplicon,
 A vor captabl e-unan da cessi va focomion.

Quonc, a ris hep dale ar dor va passion
 Van objet eus va hiruud va inclination,
 Gant eun esperance parfet bea recompancet
 Hecres justic ha merit eun amitte barfet.

Goude bea saludet e grac hac e fresance,
 Sincer e meus invoget enor e vdivance,
 Da anrac en e fresant, va all zantimantchou,
 Courante, fidelite bele fin va deyou.

Assuret e meus dezi gant protestation
 E'h alune ar flemeoc demeus va passion,
 E possede en outier va chalon evit tron,
 Hac e rê va all zouffrance, ebarren e frison.

Debonjour d'êch, romanez demeus eun all charmon,
 Chouit a deu da imposi dre an all gentreou;
 Dre all oc'h eus ar pousoar var an all galanou,
 Evel an amneurustet, an vad hac an armoar.

19²

Hæa Dêch'ine, va d'mais, cusee grez va chalon.
 Hæa soiet sun va b'mour' vech' va g'ien' mignon;
 Hæa mar' g'iet d'ân au c'uar' d'ouars haech' exultie,
 E'p'oung'eg'eg'et va chalon a j'oa haer lavene.

E'mes a zo em' c'uar' ha ne veritân get;
 Hæridant an elocanc, d'ouars haech' all' speret:
 Ar meulodi zo d'heel da stulor an natier,
 A' b'assed an all' b'ouars, nonpas d'ê' g'rouader.

Hæignonez, credit j'ou'f'et v'ch'ous-ân meritet,
 Hæer er merites b'icous v'jet'ebars er bed;
 Hæa mar' bech' d'ân g'er f'idel'evet m'eu' d'ezirân,
 Choué ê va all' d'ezirion certen b'ars er bed m'ân.

En fac, an ên, an douar, me re d'êch', va mignon,
 Hæa fe, va g'uer' a'euor, d'œc' ine va chalon;
 Hæa mar' t'ouân da vancout g'oit a' marin' or'bed,
 Ne ch'oulemmân êruout b'ig'en er j'ou'ist'et.

Hæa ra, d'imeus va ch'este, va douc, ar memes fe,
 Da g'ousser va ch'arante b'ete d'isgen er be,
 Hæa memes da g'oubracti, d'ie an douc, alienc,
 Contrat ~~af~~ f'idelite, ha re a j'ou'issanc.

173
 Ille ho ped, calon deues, da viuet ar p'riedant,
 A zo eun arun necetter die zifen ar goullant,
 Jenerit an oll neuioe euz ar goas deodou,
 Me ne neach reduiset dre v' arlofiqant.

Puent e en em separi, rere tad ar selarjien
 A ya da s'ea ramplocet dre an devaljien:
 Ille a garfe, erit mere dameus va charante,
 Cavet pouvoas Josue erit arsten an de.

Ar chimiad zo reetal grêt anbe an dourzen ~~fridabje~~
 Ouesgi a va calz o soan ouzen em dilezet,
 Erit e en em zoulaji, hon eus an esperance,
 Den em gervet hep dale erit hor p'atetonc.

Bonsvar, mignonner fidel, eus a greiz va chalon,
 Chouit a va va fljadur, va chonsolation:
 - Ha dech ive, va mignon, distroit hep dale;
 an mennat a choulennan, ma va abarseiz de.

Bonjour dech, va douie ger, rouanez va chalon,
 Ho quillat zo eridon eur giir limitation;
 Mes breman e ch esperan, dre nerz ho charante,
 Ne vero get differet chaden va amitie.

19h

Clévit en meus, busques a chaut hoch audiance,
 Gant en gürer humilite, cleres en ho pie meus;
 Evol en chaplet fatig en croiz e chiere meus,
 A. insplan a wir galon e chui e baronice.

Demours va chaplevile a accordit din sa grace,
 Nist galloit contemplic plijardier en Demours.
 Va chieim a ro parvomept e bars en pop feçon,
 Pa ze gürer evit carcut e meus bet en galon.

Va mignon, ret e auzar, bras e ar cheuchoument
 A ro deut boem amzer ze bars en rantiment;
 Brement e an amzer demous hoch odiane,
 En en distieg ran en zoeb: hounes e ho letane.

Nam bife biegen soujet e bars en drauplerou,
 Mac e rizeit bet caprabl demous a drachison;
 Gementre a rent va foan en bed man hepr remed;
 Mes man elefen ar sijet, e ven choas soullapit.

Gallocet a ellan credi nen don bet condonnet
 Gant roucouer ar farves, hepr carvet en sijet;
 Ha man de gürer gementre, e credan gant reon
 E ro ze sur va supplic, hepr hepr remission.

193
 Un excusit, en yacence, hep d'upit un rōson
 i' prouvenet un arrêt en son separation,
 Un effle ar' ch'apricau es an ast' dominant,
 Pini na impression naa na rumproumant.

Abes at l'yon a zing d'emp e joo net credi
 gent egret ober roeyou dont d'en em gonsulte,
 l'leer en em zingel gent egret promette,
 Naer em naerch promette, ret è effectui.

Venus, Douces payan, cruella recompane,
 Gude da vea credet, na fiat gent da loue!
 Un vea dide fides, pebes plijadur y,
 Abes mar sesser da garant, w' quell bea mara.

Olt Douceu ar' Parnas a' je olt insultet,
 an èn coultz hœc an donar a' je olt affoutet:
 Certen eunes je em' ch'iam hœc a' je peunissab,
 Aba naer prest effacet, na ex' ch'ous reparab.

Jupiter! puissant Arme em an olt Doucece,
 An em renjensar ch'iam nian, herres da boustarion,
 Hœc te, Mars victorius, jemer da olt amoue,
 Olt carret an rêver euse promesse.

1176
 libereur, an aube ma d'eur, d'izet da j'ouerzot,
 nij bete li va mestez, ha no dec' ar' b'ezet;
 Dre c'heveur, Apollon ablon d'eu sa meunet
 Da wereti an daolon a zo an d'oulozad.

Cicéron, princ' ar fumes, gra degi gouecheur
 D'oboisu da Venus ha dre heuil' he leger;

Gra degi affectu' gant justic' he vauzou,
 Ma teuzo d'accomplissa he oll' b'emesseur.

Junon, mem an euzou, gone d'inas victor,
 Hec' e deve melodi ha triumf an nao' chour;
 Uba no celebret an goud' var Menez ar Bernas,
 En euz d'eur abestozic' ja vin ant'ant en gras.

Chanson

Ar Giin-ardant pe ar Jigoden.
 var ton ar Gares.

Ube ho suppli, tid yaouanc, ha ch'ouic' tad c'os ive,
 Deut da gl'evet eur chanson compret a neve,
 Har sujet ar Giin-ardant a haouer Jigoden:
 Grit he passuel, mignonet The f'ouera en ho penn.